



## Осень 2020 г: новости от 28 августа

28 августа 2020 г.

Дорогие семьи PPS,

Поскольку мы продолжаем готовиться к началу следующей недели 2020–21 учебного года, у нас есть несколько новостей и напоминаний из сообщений, которые Вы должны были получить ранее на этой неделе. Как всегда, Вы можете посетить наш веб-сайт [pps.net/fall2020](https://pps.net/fall2020), чтобы найти самую свежую информацию и ресурсы.

Как Вы знаете, следуя указаниям представителей здравоохранения и губернатора Браун (Brown), учебные занятия будут проводиться онлайн с первого дня занятий, 2 сентября, по крайней мере, до 5 ноября. Мы продолжим присылать новую информацию еженедельно. По мере приближения первого школьного дня в следующую среду мы будем делиться важной, своевременной информацией о том, как ваш ребёнок начнёт учиться в школе, используя разные возможности оповещения, включая электронную почту и текстовые сообщения. **Если Вы ещё не дали согласие на получение текстовых сообщений от отдела оповещения (Communications) PPS, Вы можете сделать это, отправив текстовое сообщение «YES» или «Y» на номер 68453.** Обратите внимание, что “PPS Communications” использует обмен текстовыми сообщениями на ограниченной основе.



Мы очень рады видеть учащихся (виртуально) на следующей неделе! В обычных обстоятельствах начало учебного года может быть немного трудным, и мы знаем, что пандемия означает ряд дополнительных перемен, в которых нужно ориентироваться в этом году, включая технологии.

Мы приглашаем все семьи посетить сайт [pps.net/fall2020](https://pps.net/fall2020), чтобы получить доступ к полному набору обучающих видеороликов и другим ресурсам, переведённым на языки, поддерживаемые нашим округом, чтобы помочь Вам лучше понять учебные программы, которые ученики и учителя будут использовать этой осенью. Вы также найдёте информацию о том, как войти в программы, как подключиться к Интернету и другие полезные советы.

Если Вы или ваш ребёнок всё ещё испытываете трудности с каким-либо аспектом технологии обучения, мы надеемся, что Вы позвоните в службу поддержки технологии “PPS Technology Help Desk”, которая открыта с 7:00 до 17:00. в школьные дни. Мы ответим на ваши вопросы и поделимся информацией и полезными советами по всему, что связано с технологиями дистанционного обучения. Служба технической поддержки доступна на всех языках, поддерживаемых PPS. Напишите на адрес электронной почты [support@pps.net](mailto:support@pps.net) или позвоните нам:



- English: 503-916-3375
- Español: 503-916-3582
- 中文 : 503-916-3585
- Tiếng Việt: 503-916-3584
- Soomaali: 503-916-3586
- Русский: 503-916-3583



Одно из изменений, которое ваш ребёнок заметит по сравнению с прошлой весной: школам и учащимся разрешено использовать “Zoom” в течение учебного дня. Программа “Google Meet” по-прежнему доступна и учителя могут продолжать использовать эту программу. Учитель будет выбирать, какое программное обеспечение он хотел бы использовать для проведения своих виртуальных классов.

Мы хотим напомнить вам, что Портлендский государственный школьный округ стремится обеспечить безопасную среду обучения для всех учащихся. Никакая личная информация об учениках не передается и не доступна лицам за пределами учебного сообщества. Хотя онлайн-уроки будут записываться, чтобы предоставить учащимся возможности асинхронного обучения, учителя не будут раскрывать личную информацию во время этих записей. Участие и работа учеников онлайн тщательно контролируется соответствующим учителем. Родители также должны внимательно следить за онлайн-контентом и поддерживать полный доступ к информации для входа в систему и пароля учётных записей своих учеников.



Во вторник вечером наш руководитель школ, доктор наук Шон Бёрд (Shawn Bird), представил Совету по образованию образцы расписания занятий. Вы можете найти эти расписания здесь [Here](#) и Вам следует ожидать получения конкретных расписаний школ от директора школы вашего ребёнка.

Напоминаем, что наши первые две недели в школе (2-11 сентября) будут проходить по расписанию «мягкого старта» с упором на подключение, которое можно найти, нажав здесь [clicking here](#).



Мы знаем, что учащиеся, тренеры и семьи задаются вопросом о возможном возвращении лёгкой атлетики. Мы усердно работаем, чтобы определить, когда мы можем безопасно ввести какую-либо форму дистанционных тренировок на открытом воздухе в качестве первого шага. Мы ожидаем получить больше информации о лёгкой атлетике в течение следующей недели. Мы



также скоро проинформируем вас о потенциальных планах по другим возможностям для небольших групп в зданиях по мере наступления осени, когда показатели COVID-19 улучшатся и мы определим способы безопасного соблюдения изменяющихся рекомендаций Департамента образования штата Орегон. На протяжении всего этого планирования мы будем уделять приоритетное внимание здоровью и благополучию наших учащихся и сотрудников.



Наконец, на следующей неделе мы поделимся с вами нашим исчерпывающим списком помощи для учащихся и их семей. Это будет включать в себя комплексные услуги и программы, предоставляемые нашими партнёрами по работе с общинами с учетом культурных особенностей. Эти услуги и программы простираются от академической поддержки и предоставления услуг по обеспечению продлённого дня до социальной и эмоциональной поддержки и ресурсов для семей. Полный список с вариантами для каждой школы будет выпущен и отправлен Вам к следующему вторнику.



Это было напряжённое лето, и, как мы знаем, для многих оно было трудным. Хотя начало этого учебного года будет выглядеть иначе, чем когда-либо прежде, мы очень хотим начать и с нетерпением ждём встречи с учащимися на следующей неделе. Хороших выходных.